# مۇيىت تالىقدالېت رقى الىيغۇدى الىنغۇدى الىنغۇدى

, (١٥ لايفَ اللهُ اللهُ

التاريخ : ٢ مَعَلَدُ ١١١٤ الله الموافق : .....

9040335821

00 /= 1p/ 0.15. me

المرفقات : ٢٠٠٠ كتيب.

تعميم لجميع البنوك العاملة بالمملكة

سعادة /

الموقر

بعد التحية

الموضوع: قواعد فتح الحسابات في البنوك التجارية والقواعد العامة لتشغيلها

استناداً إلى الفقرة الثالثة من المادة السادسة عشر من نظام مراقبة البنوك التي خولت للمؤسسة تحديد الأوضاع والشروط التي يجب على البنوك مراعاتها عند تعاملها في أنواع معينة من الأعمال مع عملائها ، ونظراً لأهمية الحسابات المصرفية واعتبارها أساساً قانونياً في مختلف التعاملات على نطاق واسع داخلياً ودولياً وما يترتب على ذلك من أثار مالية وقانونية هامة بين البنوك وعملائها وكذلك الجهات الحكومية ذات العلاقة ، تنطوي على مخاطر تبنى عادة على معايير مختلفة منها الثقة المتبادلة والتوسع في المنتجات والخدمات وأهمية توفر بعض المعلومات والتحريات اللازمة وبذل العناية المناسبة والمطلوبة نحو تطبيق القواعد والأحراف اللازمة لمواجهة تلك الآثار ، وتمشياً مع المتطلبات الإشرافية والرقابية والأعراف المصرفية وسعياً إلى توحيد الممارسات المصرفية وتقليل الآثار القانونية والمالية السلبية ، وما تتضمنه المعايير الدولية ذات العلاقة بالحسابات البنكية مثل مبدأ أعرف عميلك ومعايير الإلتزامات التعاقدية النظامية ما بين العملاء والبنوك الصادرة من لجنة بازل ، وحماية كذلك للقطاع المصرفي ومواجهته للجرائسم الاقتصادية وعمليات غسل الأموال وإتجاهاتها وتعقيداتها .

فقد أصدرت المؤسسة القواعد والتعليمات المرفقة بهذا التعميم المنظمة لفتح وإدارة الحسابات البنكية المقيمة وغير المقيمة بالريال السعودي وبالعملات الأجنبية لسدى البنوك المحلية لكافة الجهات المختلفة للعملاء الطبيعيين والاعتباريين (العامة / الخاصة) أفراد وشركات وهيئات متعددة الأطراف، وهي تشتمل على متطلبات موحدة لكافة البنوك المحلية توفر الإطار النظامي لها وتدعم أنظمة الرقابة الداخلية لديها . كما تحميها من الممارسات غير النظامية من قبل بعض الأفراد والشركات المقيمة والبنوك والمؤسسات الماليسة غير

## مۇپىتستەالنقدالېپ بىي لىتغۇ دى

المنكز الترنيسي: الربياض

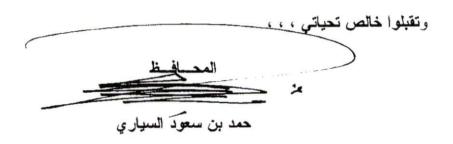
(البنكي	2000	No. No.
ربساي	ويتقايس	רוברבי

التاريخ :	and the state of
الموافــق :	
المرفقات:	

المقيمة التي تزاول أنشطة بنكية غير مرخصة كاستلام الودائع وتحويل الأم وتسويق أدوات استثمارية وصناديق الإستثمار وبطاقات الائتمان .... النح بالريال السعودي والعمـــلات الأجنبية ، لا سيما أن بعض تلك الأنشطة خاصة التي تتطلب التغطية بالريال السمعودي لا يمكن أن تتم إلا من خلال البنوك المحلية ، والتي يُعد مزاولتها من قبل هم مخالف الفقرة الأولى من المادة الثانية من نظام مراقبة البنوك المعاقب عليها بالمادة (١/٢٣) من ذات النظام .

وبهذا الصدد تؤكد المؤسسة على كافة البنوك بعدم الاشتراك أو تقديسم المسساعدة لأي كان بممارسة أعمال بنكية غير نظامية في المملكة ، وأنه يتوجب عليها كذلك إبلاغ المؤسسة إذا ما تبين لها أية شكوك بوجود ممارسات لمثل تلك النشاطات ، و تُلفت الانتياه بأن أبة مخالفة أو المساعدة عليها أو التستر عليها من قبل أي مسئول أو موظف سيتم معاقبته بموجب مقتضى المادة المذكورة بعاليه . مع العلم بأن هذه الضوابط تقوم على مبدأ تحمل البنوك مسئولية التأكد بأن الحسابات المفتوحة تستخدم فعلاً للأغراض التي فتحت من أجلها وتقع عليها مسئولية وضع الإجراءات المحققة لذلك.

لذا فإنه يجب تطبيق هذه القواعد والتعليمات محل التعاميم السابقة المنظمة لفتح الحسابات ومحل كافة الضوابط والتعليمات المنظمة الداخلية المعمول بها حالياً في البنوك ، والبدء بالعمل بها اعتباراً من تاريخه ، وتعميمها على كافة الإدارات والفروع وبالذات إدارة المراجعة الداخلية والمراقب النظامي ووحدة غسل الأموال والتنبيه على كافة موظفي الفروع بالعلم والتمشي بموجبه ، وإخطار مراقبي حساباتكم بذلك ، وسوف تقوم المؤسسة بالتأكد من التقيد والالتزام بتطبيق هذه الضوابط من خلال التفتيش الدوري. وفــــي حالــــة الاستفســــار الاتصال بمدير إدارة التفتيش البنكي



نطاق التوزيع

البنوك المحلية

BANKING CONTROL

#### To All Banks Operating In the Kingdom

HE:

Greeting,

Subject: Rules Governing the Opening of Bank Accounts & General Operational Guidelines

We refer to Clause 3 of Article 16 of the Banking Control Law, which empowered SAMA to set the situations and conditions that banks must observe when dealing with certain types of business transactions with their customers. In view of the importance of bank accounts as a legal base of various dealings at a large and yet rapidly increasing level both locally and worldwide, and considering the significant potential financial and legal effects which such dealings might have on both banks, customers and the government departments, causing them to expand their products and services menu and the importance of information and investigation, and due diligence to ensure proper implementation of the rules and regulations set to control and encounter these negative effects, and in line with the international banking practices and regulatory and controlling requirements, such as KYC, customer due diligence for banks issued by Basle committee and in order to protect banks against economic and financial crimes and money laundry activities.

SAMA has issued the rules and regulations governing the opening and operation of bank accounts maintained in Saudi Riyal and foreign currencies at local banks by resident and non-resident customers, both natural and juristic (public and private), individuals corporations, multilateral organizations. The new rules and regulations outlines the standard requirements applicable to all banks and serve as a regulatory instrument to support the internal control and to protect banks against any unlawful acts by some non-resident individuals, corporations and financial institutions practicing unlicensed banking activities in Saudi Riyal and foreign currencies, such as acceptance of deposits, transfer of funds, marketing investment instruments, mutual funds, credit cards in Saudi Riyals or foreign currencies, etc. given that such activities which entail using Saudi Riyal for clearing transactions could be done only through domestic banks such acts are violate on of clause 1 of Article 2 of the Banking Control Law, violation of which is punishable under Article 23/1 of Banking Control Act.

SAMA emphasizes that all banks should avoid collaborating with or extending any help to any person, in indulging in any illegal or suspicious banking acts in the Kingdom. Banks must report to SAMA any potential or suspicious frauds. Any violation or collaboration by any bank staff will be subject to punishment according to the above article. Although these rules are based on the concept that banks are responsible for ensuring that the accounts opened with them are actually used for them

### Saudi Arabian Monetary Agency

HEAD OFFICE

pre set purposes. Banks are responsible for establishing the procedures that ensure the achievement of this objective.

These rules and controls shall enforced as from this date. These rules and regulations are to replace the previous circulars in respect of opening accounts and supercede all internal controls and instructions currently applicable by banks. Banks should also circulate these rules and regulations to their respective departments and branches and, particularly, the Internal Audit Department, the Compliance Officer and Money Laundering Unit, to abide by, and notify all your auditors of the same. SAMA will in the future conduct field inspections to ensure that these rules and regulations are strictly complied with and implemented. In case of inquiry, you may contact the Director of Banking Inspection Dep.

Regards.	Re	ga	rd	S
----------	----	----	----	---

Governor

Hamad bin Saud Al-Sayari

#### Distribution:

Local Banks

Dahman

